

Our Lady of the Mountains

Roman Catholic Church in Jackson, WY



The Epiphany of the Lord

January 5, 2025



Epifania Del Señor

5 de Enero, 2025

MASS INTENTIONS

Saturday, January 4

8:00 a.m. Delfina Perez Cruz +
5:30 p.m. OLM Priests

Sunday, January 5

8:00 a.m. Max Kudar +
10:00 a.m. OLM parishioners and Visitors
12:00 p.m. (Spanish) Por nuestros jovenes
5:00 p.m. (Teen Mass) For our Youth

Monday, January 6

8:00 a.m. Gap Pucci +

Tuesday, January 7

8:00 p.m. Fr. Ubald Rugirangoga +

Wednesday, January 8

8:00 a.m. Jerry Boelte +

Thursday, January 9

8:00 a.m. Dood Loose
5:30 p.m. Bob & Andrea Summers +

Friday, January 10

8:00 a.m. Matilda R. Samluk +
7:00 p.m. (Spanish) Por nuestros difuntos +

Saturday, January 11

8:00 a.m. Joe Giovannini
5:30 p.m. OLM Visitors

Sunday, January 12

8:00 a.m. OLM parishioners and Visitors
10:00 a.m. Special Intencion
12:00 p.m. (Spanish) Por nuestros sacerdotes
5:00p.m. (Teen Mass) For our Youth

Mass Intentions and Prayer List: If you would like to add someone to the prayer list or have a Mass offered for a specific intention, contact the parish office. If you would like a Mass offered on a specific date, contact the parish



Homebound Ministry



To all parishioners: If you are homebound and would like to receive the sacraments or a visit from a priest, or if you are aware of someone who needs a check-in, please contact the office. Para todos los feligreses: Si está confinado en su hogar y le gustaría recibir los sacramentos o la visita de un sacerdote, o si sabe que alguien necesita registrarse, comuníquese con la oficina.



Prayer

For the Living

Please pray for yourself, your neighbor, a loved one who may be struggling or rejoicing in the journey we call life.

Healing Intentions

James De Temple, Anna Nolan, Sadhbh Sive Weiman, Noah Griffith, Trevor Wilson, Special Intention, Kai Mason, Michael Azapour, Elizabeth Sullivan, Kathy Olson, Jesus Ramirez, Megan Klein, Natalie Goss

Souls of the Departed

Sacrament of the Sick

First Friday of the month, After 8AM Mass & 7PM Spanish Mass

January 11 – January 12

Lectors:

5:30 pm: Judy Greig

8:00 am: Ellis Sullivan & Mary Cernciek

10:00am: Nancy Palomba

12:00 pm: Any, Lucia



Eucharistic Ministers:

5:30 pm: Stephanie Harper & David Pfeifer

8:00 am: Deann & Jim Derrico

10:00am: Mary Kay Turner, Sillvia Acosta, Tote Turner, Abigail Nava Aburto

12:00 pm: Pablo Arellano, Edgar, Marisol Ramirez, Paola Monitel, Lidia Corona, German Sanchez



Collection Information for December	Current Month Collected	\$173,346	Current Month Budgeted	\$58,666
	Current Month YTD Collected	\$ 507,484	Current Month YTD Budgeted	\$352,000

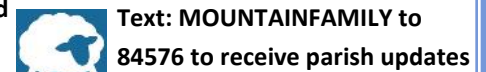
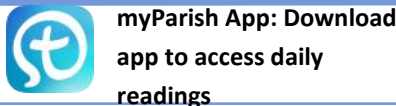
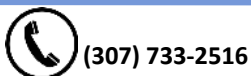


Online Giving

TEXT-TO-GIVE

Text amount to: (307) 317-5554

Giving online is an option! Please visit our website and click on the "online giving" link at the bottom of the homepage. Your contributions are greatly appreciated.



Christmas storytellers have played with the dynamics of gift-giving, for example, “The Little Drummer Boy” is poor. He has nothing of value to give to the ChristChild. So he plays his drum, and the “ra, pa, pa, pam” , worthless but very personal, causes the boy to smile. The gift has performed its highest ambition, bringing together two people. In a “Charlie Brown Christmas,” Charlie goes in search of a magnificent tree for his Christmas party. What he eventually brings home is a broken-down tree with one sagging ornament, yet it is this tree that brings the kids together and opens up for them the spirit of Christmas.

Perhaps no story brings the real role of gifts home more poignantly than O. Henry’s “Gift of the Magi.” It is a story about a married couple named Jim and Della. Although they are poor, they each have a proud possession. Della has beautiful long hair and Jim has “The Watch.” As Christmas nears, Della cuts her hair, sells it, and buys Jim a “platinum fob chain” for his watch. When she gives it to him, Jim reveals that he has sold his watch and bought her a set of “pure tortoise shell” combs for her hair.



The story ends twice, both times with the same message. When Jim realizes what has happened, he plops down on the couch and puts his hand under the back of his head and smiles.” He tells Della the irony and ends with, “Now suppose you put the chops on.” The smile and the comic return to the

need for food reals they both know what O. Henry makes explicit in the second ending. “Of all who give and receive gifts, such as they are the wisest.” Jim and Della are wise because although their gifts are objectively useless, they carry both of them into each other. The gifts strengthen their relationship, assuring them they know and are known, love and are loved.

The Magi didn’t come empty-handed. The gospel says, “They opened their treasures.” Like the Magi, each of us has a treasure to offer Christ. The question we should ask ourselves this Sunday is: What is it? What do we have to give? As we celebrate today Christ manifesting himself to the world, think of what that manifestation has meant to each of us and the OLM community. And let’s ask ourselves what we can give in return - to God, and to one another. What are your treasures? The Christmas season is drawing to a close, but the season of giving goes on. Recall a Christmas when you gave a gift and it meant something special for you to give, and recall a Christmas when you received a gift and it meant something special for you to receive it.

Hacedores de la Palabra Domingo, 5 de enero de 2025, Epifanía Jim y Della revisitados

Los narradores navideños han jugado con la dinámica de la entrega de regalos; por ejemplo, “El pequeño tamborilero” es pobre. No tiene nada de valor que darle al Niño Jesús. Entonces toca su tambor, y el “ra, pa, pa, pam”, inútil pero muy personal, hace sonreír al niño. El regalo ha cumplido su mayor ambición: unir a dos personas. En una “Navidad de Charlie Brown”, Charlie va en busca de un magnífico árbol para su fiesta de Navidad. Lo que finalmente trae a casa es un árbol roto con un adorno caído, pero es este árbol el que une a los niños y les abre el espíritu navideño.

Quizás ninguna historia refleje de manera más conmovedora el verdadero papel de los regalos que “El regalo de los magos” de O. Henry. Es una historia sobre un matrimonio llamado Jim y Della. Aunque son pobres, cada uno de ellos tiene una posesión orgullosa. Della tiene un hermoso cabello largo y Jim tiene "The Watch". A medida que se acerca la Navidad, Della se corta el pelo, lo vende y le compra a Jim una "cadena de platino" para su reloj. Cuando ella se lo da, Jim le revela que vendió su reloj y le compró un juego de peines de “puro caparazón de tortuga” para su cabello.

La historia termina dos veces, ambas con el mismo mensaje. Cuando Jim se da cuenta de lo que pasó, se deja caer en el sofá, se pone la mano debajo de la nuca y sonríe”. Le cuenta a Della la ironía y termina con: "Ahora supongamos que te pones las chuletas". La sonrisa y lo cómico vuelven a la necesidad de comida real; ambos saben lo que O. Henry deja explícito en el segundo final. “De todos los que dan y reciben regalos, son los más sabios”. Jim y Della son sabios porque, aunque sus dones



son objetivamente inútiles, los integran a ambos. Los obsequios fortalecen su relación, asegurándoles que conocen y son conocidos, aman y son amados.

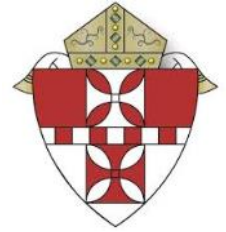
Los Reyes Magos no vinieron con las manos vacías. El evangelio dice: "Abrieron sus tesoros". Como los Reyes Magos, cada uno de nosotros tiene un tesoro que ofrecer a Cristo. La pregunta que debemos hacernos este domingo es: ¿Qué es? ¿Qué tenemos para dar?

Mientras celebramos hoy la manifestación de Cristo al mundo, piense en lo que esa manifestación ha significado para cada uno de nosotros y para la comunidad OLM. Y preguntémonos qué podemos dar a cambio, a Dios y unos a otros. ¿Cuáles son tus tesoros? La temporada navideña está llegando a su fin, pero la temporada de dar continúa. Recuerda una Navidad en la que diste un regalo y significó algo especial para ti, y recuerda una Navidad en la que recibiste un regalo y significó algo especial para ti recibirlo.

Diocese of Cheyenne

Year of Hope Pilgrimage Path: A Resource for Individuals or Families

Individuals or families can participate by using this road map leading to the path to experience and spread hope in many ways throughout this Jubilee Year.



Choose your favorite items or see how many items you can complete. **Foster Personal Hope:**

- Light candles at a family meal and share ways you have experienced hope.
- Attend one or more of the Jubilee Year deanery retreats on hope.
- Read Pope Francis' document on the Year of Hope: **SPES NON CONFUNDIT (Hope Does Not Disappoint)** Available on the diocesan website.
- Set aside an hour to read and reflect on these passages and how you have experienced hope in your own life: Romans 5:3-5 & Romans 8: 24-26
- Ask friends and family to share their stories of hope.

Carry Hope to Others: Be a "Pilgrim of Hope"

- Share a positive and hopeful message on your social media.
- Send an encouraging scripture or text message to someone who needs it.
- Do an anonymous random act of kindness.
- Identify someone in your life and write them a letter (or draw a picture.)
- Look up local non-profit and charitable organizations. What opportunities are there to serve or support? Choose one you are passionate about and learn more.
- Visit the elderly in nursing homes or the homebound in your community.
- Serve at the local soup kitchen or create "hope bags" for the homeless.
- Go through your home and find clothing, shoes, or other items to donate. Donate a box of diapers to a local organization.
- Participate in parish efforts of prayer.
- Participate in parish events for the Jubilee Year.



Diócesis de Cheyenne

Camino de peregrinación del Año de la Esperanza: un recurso para individuos o familias

Las personas o las familias pueden participar utilizando esta hoja de ruta que conduce al camino para experimentar y difundir la esperanza de muchas maneras a lo largo de este Año Jubilar.

Elija sus artículos favoritos o vea cuántos artículos puede completar. **Fomentar la esperanza personal:**

- Encienda velas en una comida familiar y comparta formas en las que haya experimentado la esperanza.
- Asista a uno o más de los retiros del decanato del Año Jubilar sobre la esperanza.
- Lea el documento del Papa Francisco sobre el Año de la Esperanza: **SPES NON CONFUNDIT (La esperanza no defrauda)** Disponible en el sitio web diocesano.
- Reserva una hora para leer y reflexionar sobre estos pasajes y cómo has experimentado esperanza en tu propia vida: Romanos 5:3-5 y Romanos 8: 24-26.
- Pida a amigos y familiares que compartan sus historias de esperanza.

Lleve la esperanza a los demás: sea un "peregrino de la esperanza"

- Comparte un mensaje positivo y esperanzador en tus redes sociales.
- Envía un pasaje de las Escrituras o un mensaje de texto alentador a alguien que lo necesite. Haz un acto de bondad anónimo y aleatorio.
- Identifica a alguien en tu vida y escríbele una carta (o haz un dibujo).
- Busque organizaciones benéficas y sin fines de lucro locales. ¿Qué oportunidades hay para servir o apoyar? Elige uno que te apasione y aprende más.
- Visite a los ancianos en hogares de ancianos o a los confinados en sus hogares en su comunidad.
- Sirva en el comedor de beneficencia local o cree "bolsas de esperanza" para las personas sin hogar.
- Revise su casa y busque ropa, zapatos u otros artículos para donar. Done una caja de pañales a una organización local.
- Participar en los esfuerzos parroquiales de oración.
- Participar en eventos parroquiales para el Año Jubilar.

Attention: Parish Survey!

Our Lady of the Mountains is updating Parish records. We are asking families and individuals to register with the Parish through the following survey. If you are already registered, we are asking you to verify and update your information. We have 1600 families registered but many emails, letters or phone calls are undeliverable. The survey is in Spanish and English. Your information will not be sold. This will not increase the correspondence from the Clergy, but will ensure that the information that is delivered actually arrives to the recipient. If you prefer to do this hard-copy, please come see us in the office and we will fill it out with you. Thank you for your assistance and participation.

Atención: ¡Encuesta Parroquial!

Nuestra Señora de las Montañas se encuentra actualizando los registros Parroquiales. Estamos pidiendo a las familias e individuos que se registren en la Parroquia a través de la siguiente encuesta. Si ya está registrado, le pedimos que verifique y actualice su información. Tenemos 1600 familias registradas, pero muchos correos electrónicos, cartas o llamadas telefónicas no se pueden entregar. La encuesta está en español e inglés. Su información no será vendida. Esto no aumentará la correspondencia del Clero, pero asegurará que la información que se entrega llegue realmente al destinatario. Si prefiere hacer esta copia impresa, visítenos en la oficina y la completaremos con usted. Gracias por su ayuda y participación.



English OLM Survey



Spanish OLM Survey



Official Announcement by Bishop Steven Biegler

Beginning January 1st, 2025 Fr. Eduardo (Edwin) Laude is appointed Pastor of Our Lady of the Mountains Catholic Church in Jackson Wyoming, Holy Family Church in Thayne Wyoming, and The Sacred Heart Chapel in the Grand Teton National Park. Fr. Philip Vanderlin OSB, is appointed parochial vicar until his Abbot calls him back to the Abbey in North Dakota.



The Roman Catholic
DIOCESE OF CHEYENNE



Anuncio oficial del obispo Steven Biegler

A partir del 1 de enero de 2025 el P. Eduardo (Edwin) Laude es nombrado pastor de la Iglesia Católica Nuestra Señora de las Montañas en Jackson Wyoming, la Iglesia de la Sagrada Familia en Thayne Wyoming y la Capilla del Sagrado Corazón en el Parque Nacional Grand Teton. Hno. Philip Vanderlin OSB es nombrado vicario parroquial hasta que su abad lo llama de regreso a la Abadía en Dakota del Norte.

Announcement about adoration

According to the "Holy Communion and Worship of the Eucharistic mystery outside Mass" and guidance from Bishop Steven Biegler adoration and exposition of the blessed sacrament from now going forward will be held in the main altar in the church from 8:30am-5:15pm.

Anuncio sobre la adoración

De acuerdo con la "Santa Comunión y Adoración del Misterio Eucarístico fuera de la Misa" y la guía del Obispo Steven Biegler, la adoración y exposición del Santísimo Sacramento a partir de hoy en adelante se llevará a cabo en el altar principal de la iglesia de 8:30am-5:15pm.



The Roman Catholic
DIOCESE OF CHEYENNE



Comunidad Latina

Ten a la imagen de Nuestra Virgencita de Guadalupe en casa!

Seguimos invitando a la comunidad a que se anote para llevar la imagen de Nuestra Virgen de Guadalupe y hacer el rosario todos los días en casa. Los interesados, por favor anotarse con Maria Felix Leon.



Rosario de la Divina Misericordia

Estaremos rezando el Rosario de la Divina Misericordia todos los viernes a las 3pm. Los que tengan la disponibilidad de acompañarnos y gusten asistir son bienvenidos

Divine Mercy Rosary

We will be praying the Divine Mercy Rosary every Friday at 3pm. Those who have the availability to join us and like to attend are welcome . **Will be lead in Spanish**



Rosario a Nuestra Madre Maria

Invitamos a todos a participar a rezar el rosario a nuestra Madre Maria, todos los domingos antes de la misa de la 12:00 PM para los que gusten participar. Nos encantaria tener su participacion.

Rosary to Our Mother Mary

We invite everyone to participate in praying the rosary to our Mother Mary, every Sunday before the 12:00 PM mass for those who like to participate. We would love to have your participation.



Lideres de Ministerios

Brenda Martinez - Coordinadora del Ministerio Hispano/Coordinadora del Coro/Representante de los Latinos = Hablen con Brenda si tienen sugerencias, ideas y comentarios sobre el Ministerio Hispano o si quieren ser parte del Coro Latino.

Paola Montiel - Líder de Liturgia = Se encarga de la liturgia durante la Santa Misa. Lectura, monaguillos, sacristanes, servidores de la Eucaristía, hospitalidad, y ofrendas.

Maria Felix Leon - Líder de Oración = Se encarga de todo lo que tiene que ver con la oración DENTRO de la Iglesia, incluyendo los Rosarios.

Alicia Aguilar - Líder de Evangelización = Se encarga de todo lo que tiene ver con oración FUERA de la Iglesia, incluyendo los Rosarios.

Beatriz Cabrera - Líder de Formación de Fe = Se encarga de las clases de bautizos y presentaciones. Ayuda con la comunicación entre hispanos y anglos para primeras comuniones y confirmaciones.

Viridiana Moreno - Líder de Pastoral Juvenil = Se encarga de las clases para quinceañeras y actividades para jóvenes.

Rosalba Vazquez y Juan Jimenez - Líderes de Pastoral Matrimonial = Se encargan de ayudar al Padre Felipe con clases para parejas que quieren recibir el Sacramento del Matrimonio.



Church Information

Informacion de la Iglesia

OLM Staff

Fr. Edwin Laude— Pastor
Fr. Philip J. Vanderlin-Parochial Vicar, OSB (Bilingual)
Fr. Diego Fernando Lopez Barrera— Parochial Vicar

Deacon Doug Vlcek— Parochial Assistant
Deacon Matthew Ostdiek— Permanent Deacon
Lizzet Garcia-Business Manager (Bilingual)
Daniela Tzompa— Administrative Specialist (Bilingual)
Huck Henneberry - Maintenance/Safety
Isabel Navarrete - Hearts for the Hungry Chef (Bilingual)
Brenda Martinez— Faith Formation Administrative Assistant (Bilingual)

Mary Martin - Music Coordinador
Madeline Donovan - JCCW
Tom Botts - Grand Knight K of C
Mary Cernicek - Parish Council Chairperson
Tom Botts - Finance Council Chairperson

Hearts for the Hungry

Corazones para los Hambrientos

Lunch: Monday-Friday
12:00pm– 1:00pm

Hot FREE Community meal
for you and your family!

Interested in volunteering?
Contact Isabel at
isabelnolm@gmail.com



Hearts for the Hungry

Almuerzo: Lunes a Viernes
12:00pm– 1:00pm

Comida caliente
GRATIS para usted y su
familia!

Interesado en ser
voluntario? Póngase en
contacto con Isabel en
isabelnolm@gmail.com

Volunteer For Hearts of the Hungry

If you would like to volunteer for Our Hearts for the Hungry lunch program but can't be here during that time, you can participate by bringing in baked goods that can be handed out during lunch. Calling in your to-go orders before lunch is highly encouraged.

Voluntario para Corazones de los Hambrientos

Si desea ser voluntario para el programa de almuerzo Our Hearts for the Hungry pero no puede estar aquí durante ese tiempo, puede participar trayendo productos horneados que se pueden repartir durante el almuerzo. Se recomienda encarecidamente llamar para hacer sus pedidos para llevar antes del almuerzo.

OUR LADY OF THE MOUNTAINS MASS SCHEDULE

Sunday Mass:

Saturday: 5:30 p.m.
Sunday: 8:00 a.m., 10:00 a.m., and
12:00 p.m. Spanish
5:00 p.m. Teen Mass
CSH CLOSED until June 2025

Daily Mass:

Monday: 8:00 a.m.
Tuesday: 8:00 a.m.
Wednesday: 8:00 a.m.
Thursday: 8:00 a.m. and 5:30 p.m.
Friday: 8:00 a.m. and 7:00 p.m. Spanish
Saturday: 8:00 a.m.

MORNING PRAYER

Monday–Saturday: 7:45 a.m.

ROSARY Monday– Wednesday and Friday: 8:30 a.m.
(after morning Mass)

ADORATION SCHEDULE

Thursday: 8:30 a.m.–5:15p.m In BACK CHAPEL

CONFESSION SCHEDULE

By appointment or from 4-5pm Saturday evening

PARISH CONTACT

Phone: (307) 733-2516

Email: lizzetolm@gmail.com

Mailing Address: PO Box 992, Jackson WY 83001

Physical Address: 201 S Jackson St, Jackson WY 83001

Office hours: Monday– Friday 8:30am– 4:00pm

GUN BARREL
STEAK & GAME HOUSE
 733-3287 * 862 W. BROADWAY

trilipiderm®
 All-Body Moisture Retention Crème

JACKSON'S OWN SOLUTION TO DRY SKIN!
 SOLUCIÓN PARA LA PIEL SECA!

AVAILABLE AT FINE RETAILERS THROUGHOUT JACKSON HOLE

WWW.TRILIPIDERM.COM

A DIFFERENT "KIND" OF REALTOR.

MICHAEL KUDAR

Jackson Hole | Sotheby's INTERNATIONAL REALTY

307.413.0850

kudar@jhsir.com

TLS LIQUORSTORE & WINE LOFT Jackson Hole

115 Buffalo Way
 P.O. Box 8219
 Jackson, WY 83002

307.733.4466 / Fax 307.732.1825
 stephan@WineLiquorBeer.com
 www.WineLiquorBeer.com

Locally Owned
 Community Minded

Belle Cose

Beautiful Things for Entertaining

48 East Broadway ■ 733-2640 ■ www.bellecose.com

RENDEZVOUS ENGINEERING

Matt Ostdiek and Bob Ablondi

Civil Engineers • Surveyors • Land Planners

307.733.5252

rdzeng.com
 25 South Gros Ventre Street • Jackson WY 83001

ACE Hardware

475 W. BROADWAY P.O. BOX 2846
 JACKSON HOLE, WY 83001

RUSS ASBELL (307) 733-4676
 Owner/President Fax (307) 733-3661

Porcupine Greenhouse & Nursery

Jackson, Wyoming

Specializing in Cold-Hardy Plants for 42 years

- Native Trees & Shrubs
- Balled & Burlap • Container Nursery Stock
- Large Assortment of Flowering Plants

307-733-5721
 8025 South Porcupine Creek Road
 Monday - Saturday 9-5 • Sunday 10-4

Promoting and supporting the work of the Church across Wyoming.

Wyoming CATHOLIC MINISTRIES FOUNDATION

307-631-4084 wycmf.org info@wycmf.org

PINKY G'S PIZZERIA
 www.pinkygs.com

307.734.7465 • PINKYGSJH@GMAIL.COM
 50 WEST BROADWAY • JACKSON HOLE, WY

TILLEMANS ARCHITECT + BUILDER

Lori M. Tillemans, AIA
 P.O. Box 6525 Jackson, Wyoming 83002
 lori@tillemans.com www.tillemans.com
 (307)413.7731

TOTE TURNER

1315 S. Hwy 89, Suite 103
 PO BOX 2560
 Jackson, WY
 307-733-2464

john.turner@hubinternational.com

- AUTO
- HOME
- LIFE
- BUSINESS

BRANDY & CHRIS LOVERA
 Licensed Agents

307.578.7531
 1632 Beck Ave.
 Cody, WY 82414

HEALTH • LIFE • MEDICARE

ODEN WATCHES & JEWELRY

At Deloney/Glenwood 307-733-4916
 Watches - Engagement - Fashion - Estate - Diamonds

SEASONS
 HANDYWORKS & PROPERTY SERVICES

Your trusted builder and handyman!
 Contact Victor Perez 307-699-8738

Spot Available

Spot Available

Spot Available

Spot Available

Jackson Hole

Gary Glenn, CRS, RSPS

HOMES - LAND - 1031 EXCHANGES
 LICENSED IN IDAHO AND WYOMING

303.909.2299
 gary@garyglenn.net